



MEMORIA

2017

EGIA
KULTUR ETXEA



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura



EGIA KULTUR ETXEA



El cuello de la jirafa, Matarile.

2017. urtean Egia Kultur Etxeak 20. urteurrena izan zuen. Besteak beste, proiektu dinamiko eta parte-hartzaileak garatu zituen, auzoko elkarte eta erakundeekin batera, sormena bultzatuz eta zalantzarik gabe auzoko topagune eta erreferente kulturala izanez. Dinamika eta eskaintza kultural handia duen auzoa da hau. Hainbat aretok eskaintzen dituzte kontzertuak, dantza edota antzerkia, eta hitzaldiek eta beste jarduera batzuek auzoaren egunerokotasun kulturala osatzen dute. 2017an, aipatzekoa izan zen gazteen parte hartze zabala kultur etxearen eskaintza kulturalan zein bestelako proiektuak martxan jartzerakoan.

Liburutegiak adin guztietako erabiltzaileen artean areagotu zituen irakurzaletasuna bultzatzeko jarduerak: **Ipuinaren ordua**, **Literatur solasaldiak**, **Atzegirekin** egiten den **Irakurketa Erraza** tailerra eta, 2017ko berrikuntza, 0-3 urte bitarteko **Liburu Baby Kluba** programa.

Horrez gain, **Mikel Santiago** eta bere Jazz hirukoteak zein **Sergio Pereirak** kaleratutako azken idazlanen aurkezpenak egin zituzten bertan arrakasta handiz.

Astero, 500 lagunetik gora parte hartu zuten kultur etxeak eskainitako **ikastaroetan**: joskintza, serigrafia, altzarien zaharberritzea, pilates edota dantza garaikidea, besteak beste.

Plus 55 programak arreta pertsonalizatua eta egitarau zabala eskaini zuten: tailerrak, hitzaldiak edota txangoak. Hirugarrenez egin zen **Igor Calonge** koreografoaren dantza ikastaroa aipagarria da: urtean zehar ikasi eta landutako guztia Antzoki Zaharrean ikusgai izan zen.

Gazteszenaren berezitasuna arte eszenikoak izanda, dantza, zirkua eta antzerki proposamen berritzaileak

ikusteko aukera izan zen. Portugaldik etorritako **Chapitô** taldeak **Elektraren** bertsio zoragarria eskaini zigun. **Nueveuno** eta **EIA** konpainiak, MaX 2016 sarietan talde errebelazio saridunak, zirkua mundua hurbildu zigun. Euskarazko antzerkiak tokia izan zuen **Mami Lebrun** eta **Errefuxak** antzezlanen bidez. Hizkuntza eszeniko berritzaileena **Matarile** talde galiziarrek eskainitako **El Cuello de la Jirafa** lan zirrargarriaren bidez ezagutu genuen.



Mami Lebrun, Xake Produksioak.



EGIA KULTUR ETXEA



MICROCLIMATE, Lasala (Judith Argomaniz).

Dantzaren inguruko sentsibilizaziorako proiektuak indarra hartu zuten, eta hainbat dantza talde izan ziren egonaldi tekniko zein artistikoak garatzen. **Lasala** eta **Cielo Raso** ibilbide sendoko taldeek tokia izan zuten, baina artista gazteen proposamen berriak ere jaso ziren: **Jaiotz Osa**, **Amaia Elizaran**, **Myriam Pérez** edo **Denis Santacana**, esaterako. **Dantzategia** egitasmoaren beste saio bat izan zen, **Dantzaz** konpainiarekin eta **Janis Calxton** koreografo eskoziarrarekin. Auzoko kaleak eta plazak agertoki izan ziren, espazioaren eta eszenografiaren arteko harremanaz eta hiriaren arkitektura eta eguneroko bizitzaren arteko aritzea.

Dantza garaikideak Donostian izan behar duen tokia lortzeko publikoaren eta artisten arteko kolektibo bat sortzea da gakoa. Horregatik, oso garrantzizkotzat dugu sorkuntza prozesuei laguntza eta atxikimendua ematea, eta elkarlana bultzatzen genuen Dantzagunea Gipuzkoako Foru Aldundiaren dantza zerbitzuarekin, dantza tailerrak, master classak, entsegu irekiak edota dantza taldeei eta dantzazaleei laguntzak eskainiz.

Beste erakundeekin egindako elkarlanak kalitatezko dantza garaikideko ikuskizunak eskaintzeko aukera eman zigun, esaterako, Eusko Jaurlaritzarekin antolatutako **Dantza Zirkuitua** eta Red Nacional

de Teatrosekin **Danza A Escena** programak. Egungo artista talderik onenetakoak izan ziren gurean: **Thomas Noone**, **Antonio Ruz**, **Toni Jodar**, **Marco Vargas**, **Chloe Brûlé**, **Alexis Fernandez**, **Caterina Varela**, **Judith Argomaniz** eta **Igor Calonge**.

Ezin utzi aipatu gabe izan ziren **egonaldi artistikoak** zein euskal taldeen ikuskizunen estreinaldiak: **Lasala** taldea bere **Microclimate** dotorearekin edota **Cielo Raso** eta bere **Pequeños Actos** lan sentikorra.

Kalean ere izan ziren emanaldiak. **Maduixa Teatre**, **Doos Kolektiboa**, **Amaia Elizaran**, **Tomaxen Abenturak**, **Los Circum Eidabe**, **Potxin** eta **Patxin** eta **Trapu Zaharra** taldekoek Egia auzoko hainbat plaza bete zituzten askotariko adinetako publikoak erakarrit.

Arte eszenikoen etorkizuna diren talde amateurren tokia ere izan zen Egia Kultur Etxea, **Gazte Antzerkia** jardunaldiak eta **Aitor Ikastolako Antzerki Astea** bezalako egitarauak antolatuz.



Suddenly, Jaiotz Osa.



La Macanaren Invisible Wires.



EGIA KULTUR ETXEA



Ganso & Cia taldearen *Kaput*.

Haur antzerkiari dagokionez, eskaintza zabala izan zen, bai gaietan bai euskarrietan. **Jabier Muguruzak** bere azken diskoa aurkeztu zuen, **Harriaren hiztegia** izenekoa, eta **Markeliñek** magia betetako ikuskizun bat, non dantza eta antzerkia batzen diren **Euria** izenburupean.

Ganso konpainiak zirkua ekarri zigun **Kaput** antzezlanaren bidez, eta **La Enana Naranjak Kontukari** musikala aurkeztu zuen. **Jon Braun** historia zoragarria ikusi genuen eta **Logelak** 3D teknika bidezko **Dreg. E uraren bila** lanarekin harritu gintuen. Ikastetxeetako antzerki eskaintza **Eskolatik antzerkira** egitarauaren bidez izan genuen eta horri esker hainbat ikastolako ikasleek **Dejabú Panpin Laborategiaren Azken Portu** antzezlan ikusteko aukera izan zuten.

Musikak beti du bere toki Gazteszenan zein auzoko hainbat tokietan, **Dkluba** eta **Musikagela** zerbitzuaren bitartez eta **Ttan Ttakun Irratia** edota **Revolutionary Brothers** kolektiboaren eskutik, erakustaldi hutsetik harago. Aipagarria ere, hainbat tailerren eskaintza, **Gitarra elektrikoa** eta **baxu** doikuntza **Gorka Urrarekin**, **Serator + Kontroladora Telmo Trenorrekin** eta **Traktor + Biniloa Rude Kankaren** eskutik.

Raitx, Sara Mansilla & Jon Fernandez, Olatz Salvador edo **Koban** taldeek



Anita Maravillas Teatroren *Jon Braun*.



Iseo & dodsound Donostikluba jaialdian aritu zen.

EGIA KULTUR ETXEA



Glad is the Day jaialdia.

euren lanak aurkeztu zituzten. **Glad is the Day** jaialdiak 5.000tik gora lagun bildu zituen udako musika eskaintza trinkotuz.

Grabaketa estudioaren erabilera nabarmen handitu zen eta entsegu aretoak ia erabat beteta izan ziren 36 taldeen partaidetzarekin, goizez zein arratsalde. Ibilbide luzeko taldeei gazte talde berriak batu zitzaizkien, hiriko panorama musikala astinduz: **Tenpera, Arkaiko, The Sultan, Soihu eta The Stubbons.**

Olatu Talka programan parte hartu zuen Egia auzoak ere, hainbat proposamenen bidez. **Egia seugurua, Haurren Egia,** ekimen hiritarrak auzoaren mugikortasun aukerak eta umeentzako ibilbide berrien diseinua jarri zuen mahai gainean, eta **Ongi Etorri** egitaraua eguneko ekimen arrakastatsuenetakoa izan zen: Teresa Kalkuta plaza, mundu osoko jai ezberdinen topaleku berezia bihurtu zen, besteak beste, Ukraina, Txina, Sahara, eta Bulgaria bezalako herrialdeetako ohiturak ezagutzeko aukera izan zen. Ekimen horretan honako taldeek parte hartu zuten: Zuhaizti eskola, Maria Reina eskola, Intxaurrondo Hegoa eskola, Intxaurrondo ikastola, Aitor Ikastolako Latxaga guraso elkarte, Zuhaizti eskolako guraso elkarte, Maria Reina eskolako Torre de Babel Matrioska, Intxaurrondo Hegoa



Trapu Zaharra taldearen *Sefin!!!*

ikastetxeko Haurtxoak guraso taldea, Intxaurrondo ikastolako Urdintxo guraso elkarte, Porrontxo jaiak, Donostiako Sahararen aldeko elkarte, Afrika Sunshine elkarte, Camelamos Adiquerar elkarte, Algara Klown elkarte, eta Sanbatuak elkarte.

12-17 urte bitarteko gazteentzako gune erreferentziala bihurtu da **Gaztelekua**, tailer zein hitzaldi bidez gazteen topaleku.

Pintura, argazkigintza, eskultura grabatua, instalakuntzak, bideoa,... diziiplina hauek guztiek izan zuten tokia **erakusketarako guneetan.**

Denboraren Soinuak, Patxi Aldunate artistaren eskutik, frontoiaren ikuspuntua eta analisia eskaini zuen eta gure bizitzaren eta haurtzaroko lekukotasuna. **Ezpaziate** gunean **Lucía Fermin** eta **Alaitz Gómezek** murla egin zuten. Dantzagunearekin batera **Urrats bat gehiago, Gipuzkoako dantza garaikidearen oraina** erakusketa ekoitzi genuen, 23 talde eta konpainien argazkiak zein testuak bilduz.

Baikorra da 2017. urteko balantzea: bide berriak irekitzeko aukera eman zigun eta proiektu berriak egiteko zein agente kultural, kolektibo, elkarte eta diziiplina ezberdinen topaleku izateko aukera eman zigun.



EGIA

KULTUR ETXEA

JARDUERAK		
	KOPURUA	ERABILTZAILEAK
GUZTIRA	885	34.822
Antzerkia	48	6.609
Dantza	20	3.343
Musika	19	11.957
Zinea	16	463
Hitzaldiak eta mahai inguruak	8	251
Erakusketak	7	1.998
Bilerak eta elkarten ekitaldiak	278	3.394
Liburutegiko jarduerak	93	1.284
Plus 55	68	1.328
Gaztelekua	160	1.518
Olatu Talka	21	1.545
Beste	147	1.132
ZERBITZUAK		
	BISITAK	
GUZTIRA	46.410	
Liburutegiko bisitariak	27.309	
Gaztelekua	4.598	
Ikasgela	3.827	
Musikagela	5.944	
Kzgunea	4.732	



Prestakuntza **EMAKUMEAK**

	GUZTIRA		EUSKERAZ		GAZTELANIAZ	
	KOPURUA	ERABILTZAILEAK	KOPURUA	ERABILTZAILEAK	KOPURUA	ERABILTZAILEAK
GUZTIRA	79	1.106	33	366	46	547
2016/17 Ikastaroak	36	529	13	176	23	272
2017/18 Ikastaroak	43	577	20	190	23	275

Prestakuntza **GIZONAK**

	GUZTIRA		EUSKERAZ		GAZTELANIAZ	
	KOPURUA	ERABILTZAILEAK	KOPURUA	ERABILTZAILEAK	KOPURUA	ERABILTZAILEAK
GUZTIRA	79	1.106	33	80	46	113
2016/17 Ikastaroak	36	529	13	37	23	44
2017/18 Ikastaroak	43	577	20	43	23	69

BISITAK GUZTIRA: 155.681